



EnergyClean-15P35PTFE



PEUGEOT OUTILLAGE

100910-A-20231106



FR MANUEL D'UTILISATION (Notice originale):
NL HANDBOEK (Vertaling van het oorspronkelijke):
ES MANUAL (Traducción del original):
PT MANUAL (Tradução do manual original):
IT MANUAL (Traduzione dell'avvertenza originale):
EN USING MANUAL (Original manual translation):

*Aspirateur multi-filtres anti colmatage
Multi-filter anti-verstopping
Aspirador antiobstrucción multifiltro
Aspirador multifiltro antientupimento
Aspirapolvere multifiltro anti-intasamento
Multi-filter anti-clogging dust vacuum cleaner*

peugeot-outillage.com

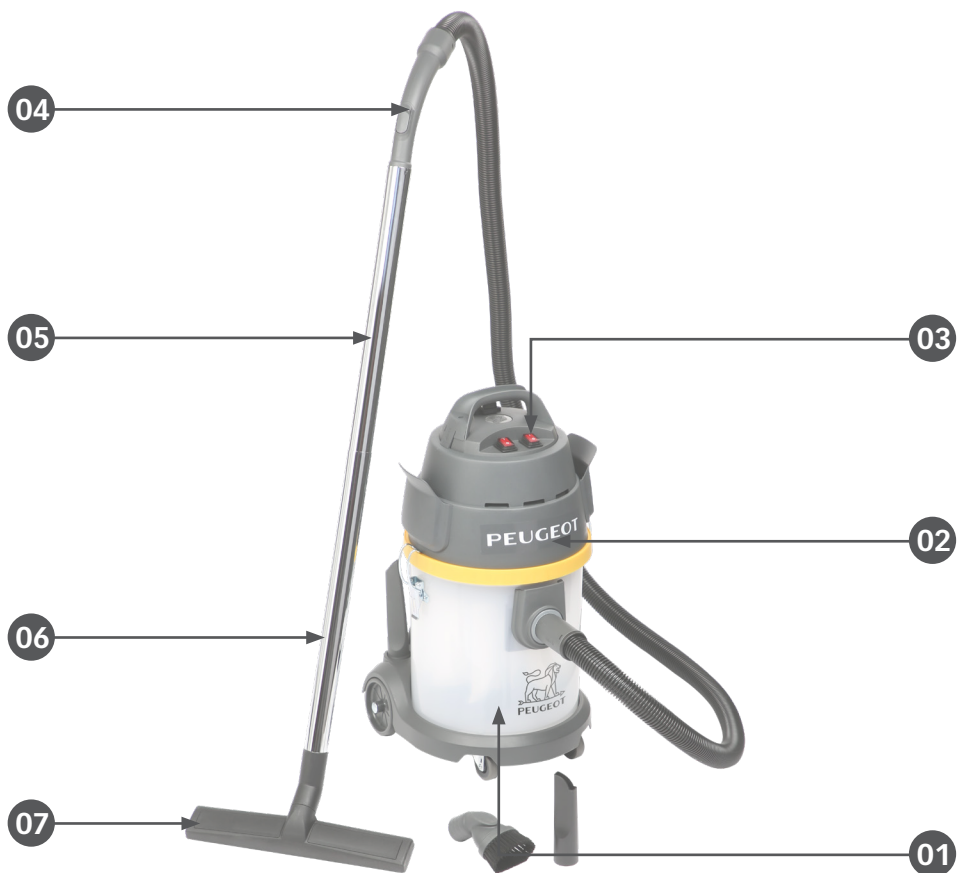


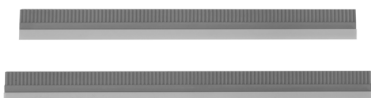


A

Description et repérage des organes de la machine

Description and location of machine parts



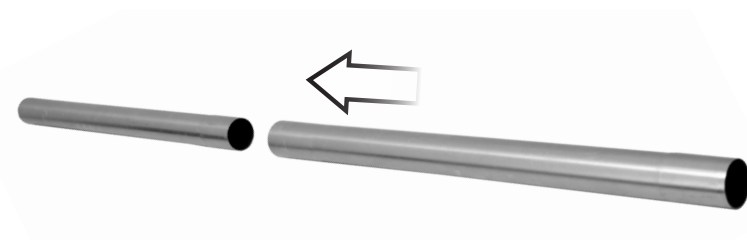
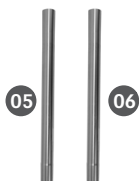
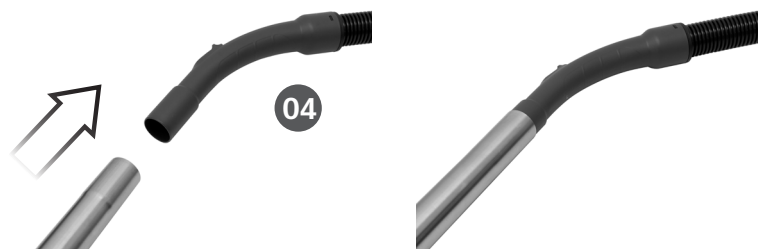
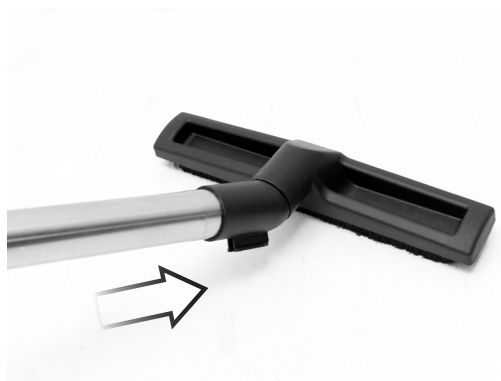
**C****Contenu du carton**
Contents of box**08****07****09****10****04****05****06****12****11**

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégier la réparation ou le don de votre appareil !

**D**

Assemblage de la machine

Machine assembly

**01****02****03****04**

**E**

Utilisation de la machine

Machine use



La prise asservie permet de connecter une machine électroportative ou stationnaire à l'aspirateur. Le démarrage et l'arrêt de l'aspirateur se font automatiquement.

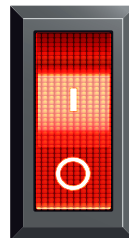
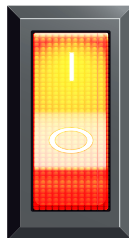
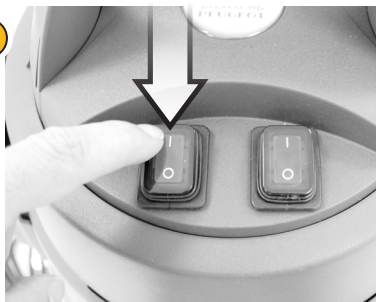
Met het gecontroleerde stopcontact kunt u een draagbare of stationaire machine op de stofzuiger aansluiten. De stofzuiger start en stopt automatisch.

El enchufe controlado le permite conectar una máquina portátil o estacionaria a la aspiradora. La aspiradora arranca y se detiene automáticamente.

A tomada controlada permite conectar uma máquina portátil ou estacionária ao aspirador. O aspirador inicia e para automaticamente.

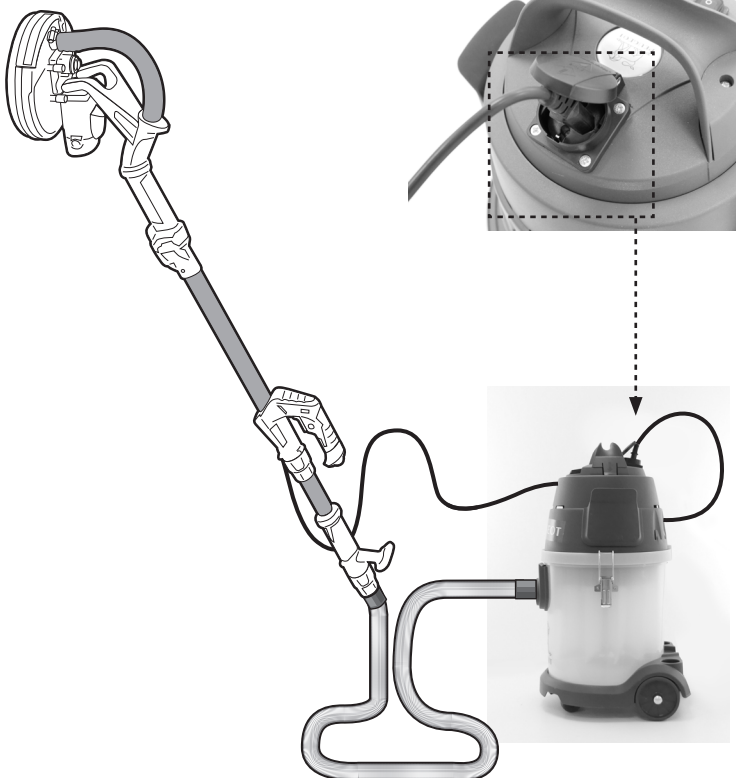
La presa controllata consente di collegare una macchina portatile o fissa all'aspirapolvere. L'aspirapolvere si avvia e si arresta automaticamente.

The controlled socket allows you to connect a portable or stationary machine to the vacuum cleaner. The vacuum cleaner starts and stops automatically.

01

Démarrage de l'aspirateur seulement

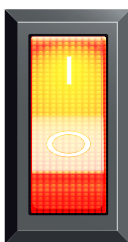
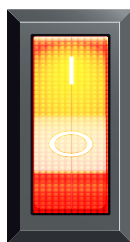
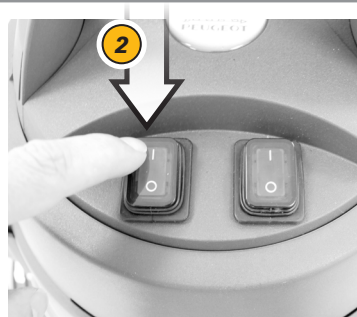
Alleen de stofzuiger starten
Arrancar la aspiradora únicamente
Ligar apenas o aspirador
Avviare solo l'aspirapolvere
Starting the vacuum cleaner only

02

**E**

Utilisation de la machine

Machine use

**03**

Démarrage de l'aspirateur via la machine qui y est connectée ; démarrage différé de 3 secondes, arrêt différé en 8 secondes

Het starten van de stofzuiger via de erop aangesloten machine; 3 seconden vertraagde start, 8 seconden vertraagde uitschakeling

Poner en marcha la aspiradora a través de la máquina conectada a ella; Inicio retrasado de 3 segundos, apagado retrasado de 8 segundos

Ligar o aspirador através da máquina a ele ligada; Início retardado de 3 segundos, desligamento retardado de 8 segundos

Avviamento dell'aspirapolvere tramite la macchina ad esso collegata; Avvio ritardato di 3 secondi, spegnimento ritardato di 8 secondi

Starting the vacuum cleaner via the machine connected to it; 3 seconds delayed start, 8 seconds delayed shutdown

**E**

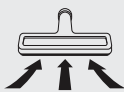
Utilisation de la machine

Machine use

**11**

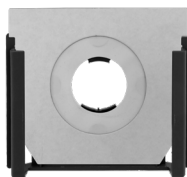
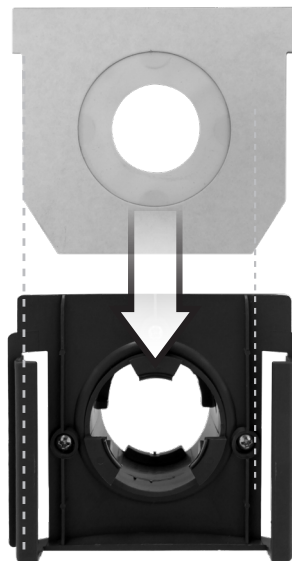
Poussières uniquement

*Staub
alleen stof
solo polvo
somente poeira
solo polvere
dust only*

03

Fonction aspiration des poussières

Stofzuigfunctie
Función de succión de polvo
Função de sucção de poeira
Funzione di aspirazione della polvere
Dust suction function

**OK****11**

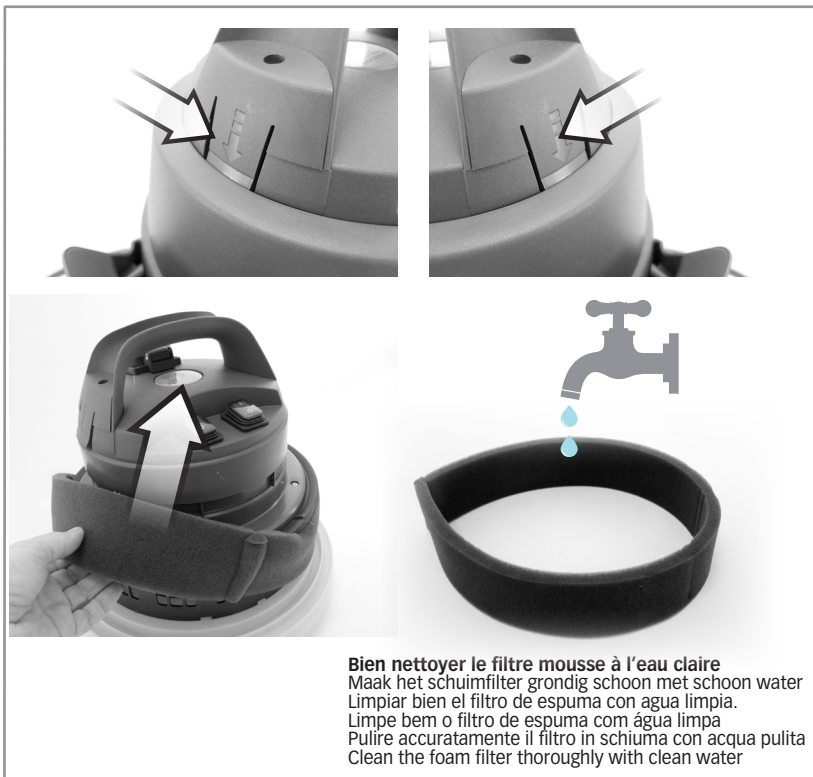
Tuyau d'aspiration eau et poussières
Water- en stofzuigslang
Manguera de aspiración de agua y polvo.
Mangueira de sucção de água e poeira
Tubo aspirazione acqua e polveri
Water and dust suction hose



**F**

Nettoyage et entretien

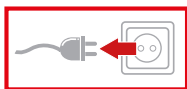
Cleaning



Bien nettoyer le filtre mousse à l'eau claire
Maak het schuimfilter grondig schoon met schoon water
Limpiar bien el filtro de espuma con agua limpia.
Limpe bem o filtro de espuma com água limpa
Pulire accuratamente il filtro in schiuma con acqua pulita
Clean the foam filter thoroughly with clean water

**F**

Nettoyage et entretien Cleaning

**01**

Nettoyer le multifiltre à l'eau claire et le faire sécher à l'air libre.

Reinig het multifilter met schoon water en droog het in de open lucht.
Limpiar el multifiltro con agua limpia y secarlo al aire libre.

Limpe o multifiltro com água limpa e seque-o ao ar livre.

Limpiar el multifiltro con agua limpia y secarlo al aire libre.

Clean the multifilter with clean water and dry it in the open air

ou, s'il est trop usé, le remplacer par un multifiltre neuf (page 12).

of, als het te versleten is, vervang het dan door een nieuw multifilter (pagina 12).

o, si está demasiado desgastado, reemplácelo por un multifiltro nuevo (página 12).

ou, se estiver muito gasto, substitua-o por um novo multifiltro (página 12).

oppure, se è troppo usurato, sostituirlo con un nuovo multifiltro (pag. 12).

Clean the multifilter with clean water and dry it in the open air



**F**

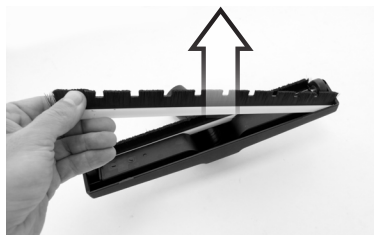
Nettoyage et entretien

Cleaning



Changement des réglettes brosses / caoutchouc

Vervangen van de borstel/rubberstrips
Cambiar el cepillo/tiras de goma
Troca das escovas/tiras de borracha
Sostituzione della spazzola/gomma
Changing the brush/rubber strips

02**12**

Option - Opcional - Opzione - Opção - Optie - Option

805420:

Multifiltre PTFE

Multifilter PTFE
Multifiltro PTFE
Multifiltro PTFE
Multifiltro PTFE
Multifilter PTFE





EnergyClean-15P35PTE
100910
45.15MFET

Aspirateur eau et poussières multi-filtres
multifilter nat- en droogstofzuiger
Aspirador en seco y húmedo multifiltro
Aspirador de pó e líquido multifiltro
Aspiraliqidi multifiltro
multi-filter wet and dry vacuum cleaner

Classe d'isolement : 2

Isolatie Klasse : 2

Aislamiento clase : 2

Isolamento classe : 2

Isolamento classe : 2

Insulation class : 2

X

	Puissance assignée:	1200 W
	Nominal power:	
	Leerlaufdrehzahl:	
	Potencia fijada:	
	Potenza assegnata:	
	Potência assinada:	

	Tension et fréquence assignée:	230 V ~ 50 Hz
	Aangewezen spanning en frequentie:	
	Tensión y frecuencia fijada:	
	Tensão e frequência fixa:	
	Tensione e frequenza assegnata:	
	Nominal frequency and power:	

   	Porter des lunettes de sécurité : Porter un masque anti-poussière: Porter une protection auditive: porter des gants : Schutzbrille tragen : Staubschutzmaske tragen : Gehörschutz tragen: Handschuhe tragen: Draag een veiligheidsbril : Draag een stormmasker : Draag gehoorbeschermers: draag handschoenen: Llevar puestas gafas protectoras : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Llevar puesta una protección auditiva: usar guantes Portare de gli occhiali di sicurezza : Indossare una mascherina anti-polvere : Portare una protezione uditiva: indossare i guanti: Utilizar óculos de segurança : Utilizar uma máscara anti-poeira : Utilizar uma proteção auditiva: usar luvas: Wear protective eyewear : Wear a dust mask : Wear hearing protective equipment: wear gloves :	X

	Usage intérieur uniquement Indoor Use Only Alleen binnenshuis gebruik Sólo uso en interiores Apenas para uso interno Solo uso interno	X

	Puissance aspiration et débit d'air Zuigkracht en luchtstroom : La potencia de aspiración y flujo de aire : Poder de sucção e fluxo de ar : Potenza di aspirazione e il flusso d'aria : Suction power and airflow :	35 Kpa - 38 L/s

	Danger : Gevaar : Peligro : Perigo : Pericolo : Danger :	X

	Dimensions cuve: Tank Size: Tamaño del tanque: Tamanho do tanque: Dimensione del serbatoio: Tank Size:	17 L



	Soumis à recyclage :	X
	Niet wegwerpen :	
	Sottoposti a riciclaggio :	
	Sujeitos à reciclagem :	
	Sottoposti a riciclaggio :	
	Subjected to recycling :	

FR-Recyclage des déchets:

Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européennes 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.

NL-afval recycling:

Gereedschap, accessoires en verpakkingen moeten volgen een pad geschikt is voor recycling. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/UE en 2006/66/CE, de componenten van een product moet worden gescheiden, verzameld, gerecycleerd of verwijderd in overeenstemming met de milieuvoorschriften. Apparaten, batterijen, olie, moet de verpakking worden gedeponeerd in de afvalverwerking afval, zoals stortplaatsen. Neem contact op met uw gemeente naar de dichtstbijzijnde agentschap kunnen herhalen of het verzamelen van deze afvalstoffen te vinden.

ES-Reciclado de los residuos:

Las herramientas, los accesorios y los envases tienen que seguir la vía de reciclaje adecuada. En virtud de las directivas europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, los componentes de un producto deben separarse, recogerse, reciclarse o eliminarse de acuerdo con las regulaciones medioambientales vigentes. Los aparatos, baterías, pilas, aceites, envases deberán llevarse a los centros de eliminación de residuos especiales tales como los ecoparques. Pedir información al municipio para conocer el centro más cercano apto para reciclar o recoger dichos residuos.

PT-Reciclagem do lixo:

As ferramentas, acessórios e suas embalagens devem seguir um canal de reciclagem adaptado. Conforme as diretivas europeias 2012/19/UE e 2006/66/CE, os componentes de um produto devem ser separados, recolhidos, reciclados ou eliminados de acordo com as regulamentações ambientais em vigor. Os aparelhos, baterias, pilas, óleos e embalagens deverão ser depositados nos sistemas de eliminação de detritos especiais, tais como unidades de triagem de detritos. Informar-se junto ao seu concelho municipal para conhecer o órgão mais próximo habilitado a evacuar ou recolher estes detritos.

IT-Riciclaggio dei rifiuti:

Gli apparecchi, i loro accessori ed imballaggi devono essere sottoposti ad un processo di riciclaggio appropriato. In conformità con le direttive europee 2012/19/UE e 2006/66/CE, i componenti di un prodotto devono essere separati, raccolti, riciclati o smaltiti in conformità con le normative ambientali in vigore. Gli apparecchi, le batterie, le pile, gli oli, gli imballaggi dovranno essere conferiti nei sistemi di smaltimento dei rifiuti speciali come le isole ecologiche. Informarsi presso il proprio comune per sapere qual è l'ente più vicino in grado di fare il trattamento o la raccolta differenziata di questi rifiuti.

EN-Waste recycling:

The tools, accessories and their packaging must use an appropriate recycling channel. In compliance with European Directives 2012/19/UE and 2006/66/CE, a product's components must be separated, collected, recycled or eliminated in accordance with the environmental regulations in force. The appliance, batteries, oils and packaging must be deposited in the special waste elimination systems such as the waste collection centres. Ask your commune for information on the nearest organisation in a position to reprocess or collect this waste.

	Diamètre tuyau :	ø 36 mm
	Diameter van de buis :	
	Diámetro tubo :	
	Diametro tubo :	
	Diâmetro do tubo :	
	Tube diameter :	

	Poids :	10 kg
	Gewicht:	
	Peso:	
	Peso:	
	Weight:	

	Danger :	X
	Gevaar:	
	Peligro:	
	Perigo:	
	Pericolo:	
	Danger:	

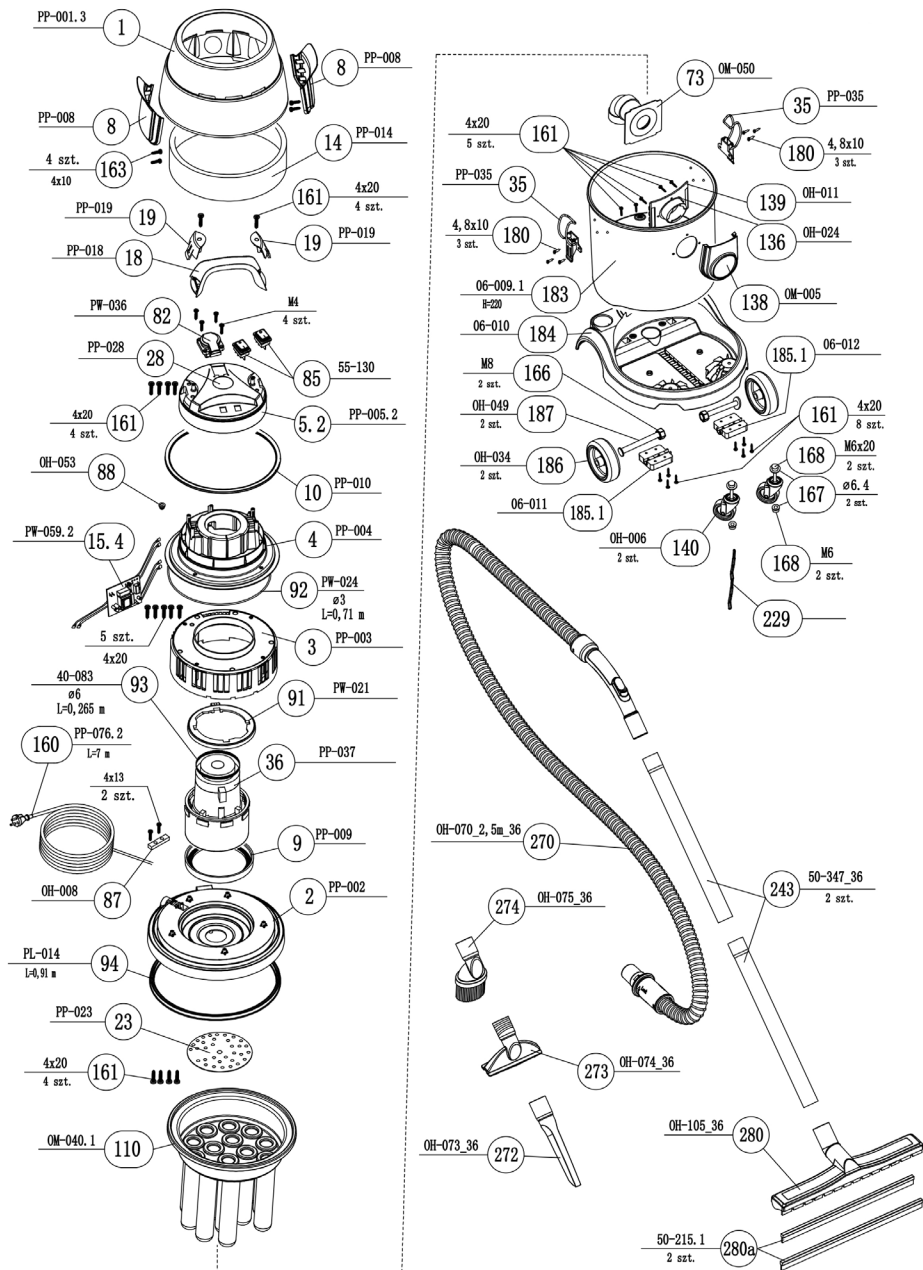
	Recyclable, soumis au tri sélectif:	X
	Recyclable, subject to recycling:	
	Recyclebaar, onder voorbehoud van het sorteren:	
	Reciclable, sin perjuicio de la clasificación:	
	Reciclável, sujeito a triagem:	
	Riciclabile, soggetto a cernita:	

	Lire les instructions avant usage :	X
	Lees voor het gebruik de instructies :	
	Léase las instrucciones antes de usar :	
	Ler as instruções antes da utilização :	
	Leggere le istruzioni prima dell'uso :	
	Read the instructions before use :	

	Conformité européenne :	X
	Voldoet aan de EG-normen:	
	Cumple con las directivas CE:	
	Conforme às normas CE:	
	Conforme alle norme CE:	
	Conforms to EC standards:	



100910 EnergyClean-15P35PTFE





**DECLARATION CE DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA**

**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARATION OF CE CONFORMITY**

Le soussigné,
Ondergetekende,
El suscrito,
O abaixo assinado,
Il sottoscritto,
The undersigned,

PEUGEOT OUTILLAGE

192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Declara por la presente, que,
Declara pela presente que,
Dichiare che,
Declares that,

CODE

PEUGEOT / EnergyClean-15P35PTFE / 100910 / 45.15MFET

**Aspirateur multi-filtres / Multifilter nat- en droogstofzuiger / Aspirador en seco multifiltro / Aspirador de pó multifiltro /
Aspiraliquidi multifiltro / multi-filter dry vacuum cleaner**

Est conforme et satisfait aux normes CE:
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen:
Cumple con la directivas de la CE:
Respeita e está em conformidade com as normas CE:
È conforme alle direttive CEE:
Complies with the EEC standards:



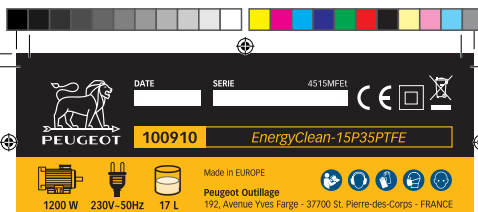
MD 2006/42/EC, EMC 2014/30/EU, 2011/65/EU 2015/863/EU

IEC60335-2-2:2009, AMD1:2012 for use in conjunction with IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2010, AMD1:2013, COR1:2014
AMD2:2016, COR1:2016 EN60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013 for use in conjunction with EN60335-1:2012+AC:2014+A1
1:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN62233:2008+AC:2008

PN-ENIEC55014-1:2021-08, PN-ENIEC55014-2:2021-08
EN-ENIEC61000-3-2:2019-04+A1:2021-08, PN-EN61000-3-3:2013-10+A1:2019-10+A2:2022-04, ENIEC55014-1:2021,
ENIEC55014-2:2021, ENIEC61000-3-2:2019+A1:2021, EN61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, CISPR 14-1:2020, CISPR 14-2:2020,
IEC61000-3-2:2018+AMD1:2020, IEC61000-3-3:2013+AMD1:2017+AMD2:2021

Représentée par son Président :
Christophe HUREL
15/11/2023
Fait à St. Pierre-des-Corps

Personne autorisée à
constituer le dossier technique :
Christophe HUREL



PEUGEOT



BON DE GARANTIE

1 - Objet de la garantie :

La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières.
Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.

2 - Durée de la garantie :

La garantie est de 36 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).
Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.
Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.

3 - Réserves :

La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.
En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

GARANTIEKAART

1 - Doel van de garantie:

De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabricagefouten of gebreken in materialen.
Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.

2 - Duur van de garantie:

De garantie bedraagt 36 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabon te verstrekken).
De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlangen.
GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

3 - Reserves:

De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurde reparateurs.
In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

TARJETA DE GARANTÍA

1 - Objeto de la garantía:

La garantía sólo se referirá a los defectos de fabricación o defectos en los materiales.
Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.

2 - Duración de la garantía:

La garantía es de 36 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).
Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.
GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.

3 - Reservas:

La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.
En cualquier caso, durante el período de garantía, el material debe ser removido.

CARTÃO DE GARANTIA

1 - Finalidade da garantia:

A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais.
Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inservíveis reconhecidos.

2 - Duração da Garantia:

A garantia é de 36 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (fatura ou recibo a ser fornecido).
Trocas ou reparos sob a garantia não terá que prorrogá-la.

GO parte serão custeadas pelo usuário.

3 - Reservas:

A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.
Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

GARANZIA

1 - Oggetto della garanzia:

La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali.
Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciuti.

2 - Durata della garanzia:

La garanzia è di 36 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).
Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.
GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.

3 - Riserve:

La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.
In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

WARRANTY

1 - Scope of the warranty :

The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects.

We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable

2 - Lifetime warranty :

The warranty shall be valid for 36 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or bill receipt must be provided).

Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.
The user shall be responsible for original shipping charges.

3 - Reservations :

The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorised repairer.
The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

Date d'achat	Référence machine	Cachet du distributeur
Datum van aankoop	Machine referentie	Dealer stempel
Fecha de compra	Referencia de la máquina	Comerciante de sellos
Data da compra	Referência de máquina	Selo Revendedor
Data di acquisto	Riferimento macchina	Timbro del rivenditore
Purchase date	Machine code	Distributor's stamp

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

PEUGEOT OUTILLAGE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE - Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40





PEUGEOT OUTILLAGE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

peugeot-outillage.com

